

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, lánek 31

Datum vydání: 25.03.2015

číslo verze 3

Revize: 25.03.2015

### ODDÍL 1: Identifikace látky/sm si a společnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor výrobku**
  - **Obchodní označení:** TRW GRAND PRIX 600  
TRW ESP DOT 4
- **1.2 Použití a doporučené použití látky nebo směsi a nedoporučené použití**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

  - **Použití látky / pro opravku** Brzdová kapalina
- **1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**
  - **Identifikace výrobce/dovozce:**  
TRW Automotive Aftermarket, Parts & Service Office  
Górczewska 124  
PL-Warszawa 01-460  
Polska  
www.trwaftermarket.com
  - **Obor poskytující informace:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:**  
Giftnotruf München  
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)  
Informace v angličtině a němčině

### ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikace látky nebo směsi**
  - **Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**  
Produkt není klasifikován podle nařízení CLP.
  - **Klasifikace podle směrnice Rady 67/548/EHS nebo směrnice 1999/45/ES** odpadá
    - **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/pro opravku**  
Výrobek nepodléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro označování pro opravku" v posledním platném znění.
    - **Klasifikační systém:**  
Klasifikace odpovídá aktuálním směrnici ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.
- **2.2 Prvky označení**
  - **Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008** odpadá
    - **Piktogramy označující nebezpečí** odpadá
    - **Signální slovo** odpadá
    - **Údaje o nebezpečnosti** odpadá
  - **Bezpečnostní pokyny**  
Uchovávejte mimo dosah dětí.  
P305+P351+P338 Při ZASAŽENÍ Očí: Některé minuty opatrně vyplachujte vodou.  
Výjimky: Pokud je to možné, vyjmout kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.  
P337+P313 Pokud přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
- **2.3 Další nebezpečnost**
  - **Výsledky posouzení PBT a vPvB**
    - **PBT:** Nedá se použít.

(pokračování na straně 2)

CZ

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, lánek 31

Datum vydání: 25.03.2015

Íslo verze 3

Revize: 25.03.2015

**Obchodní označení:** TRW GRAND PRIX 600  
TRW ESP DOT 4

(pokračování strany 1)

• **vPvB:** Nedá se použít.

### ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

#### 3.2 Chemická charakteristika: Směs

##### Popis:

Směs z následně uvedených látek s přísadami bez označení.  
Přidána je antikoroziční ochrana a ochrana proti oxidaci.

##### Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:

CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6 Reg.nr.: 01-2119531322-53-X	2-[2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]ethan-1-ol ☒ Xi R41 ☒ Eye Dam. 1, H318	10-<20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-X	2,2'-oxydiethan-1-ol ☒ Xn R22 ☒ Acute Tox. 4, H302	3-<10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-X	2-(2-methoxyethoxy)ethanol ☒ Xn R63 Repr. kat. 3 ☒ Repr. 2, H361d	1-<2,5%

##### Dodatečná upozornění:

Známky uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

### ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

#### 4.1 Popis první pomoci

• **Všeobecné pokyny:** Neprodleně odstranit částí od vzhledně nebezpečného produktu.

• **Při nadýchání:** Přivodit čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.

• **Při styku s kůží:**

Omýt vodou a mýdlem.

Při neustávajícím podráždění pokožky je nutno vyhledat lékaře.

• **Při zasažení oči:**

Oči s otevřenými víčky vyplachovat po více minut proudem tekoucí vody. Při přetrvávajících potížích se poradit s lékařem.

• **Při požití:**

Vypláchnout ústa a bohatě zapít vodou.

Okamžitě zavolat lékaře.

#### 4.2 Nejdříve ležet jasně akutní a opožděné symptomy a úmrtí

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

#### 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

#### 5.1 Hasiva

##### Vhodná hasiva:

CO<sub>2</sub>, hasící prášek nebo rozestřikované vodní paprsky. Větší ohně zdolet rozestřikovanými vodními paprsky nebo proudem odolnou vůči alkoholu.

• **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody

#### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Vdechnutí zplodin může způsobit vážné poškození zdraví.

(pokračování na straně 3)

## Bezpe nostní list podle 1907/2006/ES, lánek 31

Datum vydání: 25.03.2015

Íslo verze 3

Revize: 25.03.2015

**Obchodní ozna ení: TRW GRAND PRIX 600  
TRW ESP DOT 4**

(pokra ování strany 2)

Tvo ení zápalné páry/vzduchové sm si je možné.

• **5.3 Pokyny pro hasi e**

• **Zvláštní ochranné prost edky pro hasi e:**

Nosit dýchací p ístroj nezávislý na okolním vzduchu.

• **Další údaje:**

Pokud je to možné, skladovaný materiál odstranit ze zóny ohrožené požárem.

Ohrožené nádoby zchla te tím, že je post íkáte vodou.

### \* ODDÍL 6: Opat ení v p ípad náhodného úniku

• **6.1 Opat ení na ochranu osob, ochranné prost edky a nouzové postupy**

Vyhýbat se kontaktu s produktem.

Starat se o dostate né v trání.

Mimo ádné nebezpe í uklouznutí na vylitém nebo rozsypaném produktu.

• **6.2 Opat ení na ochranu životního prost edí:**

Zabránit plošnému rozší ení (nap . p ehrazením nebo olejovými zábranami).

Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.

• **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro íšt ní:**

Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, št rkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla).

Kontaminovaný materiál odstranit jako odpad podle bodu 13.

• **6.4 Odkaz na jiné oddíly**

Informace o bezpe nému zacházení viz kapitola 7.

Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.

Informace k odstran ní viz kapitola 13.

### \* ODDÍL 7: Zacházení a skladování

• **7.1 Opat ení pro bezpe né zacházení**

Zamezit vytvá ení aerosol .

P í práci nejezte, nepijte nebo neku te.

Nádrž udržovat nepropustn uzav enou.

Zabránit kontaktu s o íma a pokožkou.

- **Upozorn ní k ochran p ed ohn m a explozí:** Horký produkt vyvíjí ho lavé páry.

• **7.2 Podmínky pro bezpe né skladování látek a sm sí v etn neslu itelných látek a sm sí**

• **Pokyny pro skladování:**

- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** P echovávat jen v p vodní nádob .

- **Upozorn ní k hromadnému skladování:** P echovávat odd len od oxida ních inidel.

- **Další údaje k podmínkám skladování:**

Nádrž držet neprodyšn uzav enou.

Chránit p ed vlhkostí vzduchu a p ed vodou.

Nádobu p echovávat jen na dob e v traném míst .

Skladovat v suchu.

• **7.3 Specifické kone né / specifická kone ná použití** Brzdová kapalina

CZ

(pokra ování na stran 4)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, lánek 31

Datum vydání: 25.03.2015

číslo verze 3

Revize: 25.03.2015

**Obchodní označení:** TRW GRAND PRIX 600  
TRW ESP DOT 4

(pokračování strany 3)

### ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **8.1 Kontrolní parametry**
- **Kontrolní parametry:**  
NPK: přípustný expoziční limit  
IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values, Směrné mezní hodnoty Evropské hodnoty pro pracoviště

#### 111-77-3 2-(2-methoxyethoxy)ethanol

NPK (CZ)	Krátkodobá hodnota: 100 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 50 mg/m <sup>3</sup> D
IOELV (EU)	Dlouhodobá hodnota: 50,1 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm Skin

- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **8.2 Omezování expozice**
- **Osobní ochranné prostředky:**
  - **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**  
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Prádky a oblečení se po práci umýt ruce.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.  
Během práce nejíst a nepít.
  - **Ochrana dýchacích orgánů:**  
Při dobrém větrání prostoru není třeba.  
Ochrana dýchacího ústrojí jen při vytváření aerosolů nebo mlhy.  
Filtr A/P2
  - **Ochrana rukou:** Noste ochranné rukavice, například z nitrilkaučku
  - **Materiál rukavic**  
Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kritériích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směsí více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.  
chloroprenový kaučuk  
Nitrilkaučuk  
Doporučená tloušťka materiálu: 0,4 mm
  - **Doba pro niku materiálem rukavic**  
Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné údaje pro niku materiálem ochranných rukavic.
  - **Ochrana očí:** Uzavřené ochranné brýle

### ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

- **9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

- **Všeobecné údaje**

- **Vzhled:**
- **Skupenství:** Kapalná
- **Barva:** Jasná
- **Zápach (vln):** Lehký
- **Prahová hodnota zápachu:** Není určeno.

- **Hodnota pH při 20 °C:** 7 - 11,5 (SAE J 1703)

(pokračování na straně 5)

CZ

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, lánek 31

Datum vydání: 25.03.2015

číslo verze 3

Revize: 25.03.2015

**Obchodní označení:** TRW GRAND PRIX 600  
TRW ESP DOT 4

(pokračování strany 4)

· <b>Změna stavu</b>	
· <b>Teplota (rozmezí teplot) tání:</b>	< -50 °C (SAE J 1703)
· <b>Teplota (rozmezí teplot) varu:</b>	> 260 °C (SAE J 1703)
· <b>Bod vzplanutí:</b>	> 120 °C (IP 35)
· <b>Zápalnost (tuhé, plynné skupenství):</b>	Nedá se použít.
· <b>Zápalná teplota:</b>	> 300 °C (ASTM D 286)
· <b>Teplota rozkladu:</b>	> 300 °C
· <b>Samozápalnost:</b>	Produkt není samozápalný.
· <b>Nebezpečí exploze:</b>	U produktu nehrozí nebezpečí exploze.
· <b>Meze výbušnosti:</b>	
· <b>Dolní mez:</b>	Není určeno.
· <b>Horní mez:</b>	Není určeno.
· <b>Tenze par p i 20 °C:</b>	< 2 hPa
· <b>Hustota p i 20 °C:</b>	1,03 - 1,09 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
· <b>Relativní hustota</b>	Není určeno.
· <b>Hustota par</b>	Není určeno.
· <b>Rychlost odpařování</b>	Není určeno.
· <b>Rozpuštěnost ve / smíšitelnost s</b>	
· <b>voda :</b>	částečně smíšitelná.
· <b>Rozdíl koeficient n-oktanol/voda:</b>	Není určeno.
· <b>Viskozita:</b>	
· <b>Kinematický p i 20 °C:</b>	5 mm <sup>2</sup> /s
· <b>9.2 Další informace</b>	Další relevantní informace nejsou k dispozici.

\*

### ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

- **10.1 Reaktivita**
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**  
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **10.3 Možnost nebezpečných reakcí**  
Může se vytvářet peroxid.  
Reakce s lehkými kovy za tvorby vodíku.
- **10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit** Horko.
- **10.5 Neslučitelné materiály:**  
Vyhnout se kontaktu se silnými oxidacími činidly.  
Může napadnout nátery a náterové vrstvy, jakož i plasty a kaučuk.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**  
Žádné nebezpečí při používání v souladu se stanoveným účelem použití a při správném skladování.

-CZ

(pokračování na straně 6)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, lánek 31

Datum vydání: 25.03.2015

Íslo verze 3

Revize: 25.03.2015

**Obchodní označení:** TRW GRAND PRIX 600  
TRW ESP DOT 4

(pokračování strany 5)

### ODDÍL 11: Toxikologické informace

- **11.1 Informace o toxikologických úincích**
  - **Akutní toxicita:**
    - **Primární dráždivé úinky:**
      - **na kži:**  
Dlouhotrvající kontakt s kží může způsobit podráždění kže a/nebo dermatitidu.
      - **na zrak:** Vystíknutá látka může vést k přechodnému podráždění očí.
    - **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.
  - **Doplující toxikologická upozornění:**  
Produkt není nutno označovat na základě výpočtů všeobecných zařazovacích směrnic ES pro přípravky v posledním platném znění.

### ODDÍL 12: Ekologické informace

- **12.1 Toxicita**

• <b>Aquatická toxicita:</b>	
<b>143-22-6 2-[2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]ethan-1-ol</b>	
EC50 (staticky)	> 612,6 mg/l/72h (Desmodesmus subspicatus)
	2210 mg/l/48h (Daphnia magna)
LC50	2400 mg/l/96h (Pimephales promelas)
	2200-4600 mg/l/96h (Leuciscus idus) (DIN 38412-15)
- **12.2 Perzistence a rozložitelnost** snadno biologicky odbouratelný
- **Další upozornění:** Ke směsi nejsou k dispozici žádné údaje.
- **12.3 Bioakumulativní potenciál**  
Vzhledem k rozdělovacímu koeficientu směsi n-oktanol/voda nelze očekávat obohacování v organismech.
- **12.4 Mobilita v prostředí** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
  - **Další ekologické údaje:**
    - **Všeobecná upozornění:**  
Tída ohrožení vody 1 (Samozařazení): slabé ohrožení vody  
Nesmí se dostat nezávadný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**
  - **PBT:** Nedá se použít.
  - **vPvB:** Nedá se použít.
- **12.6 Jiné nebezpečné úinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

- **13.1 Metody nakládání s odpady**
  - **Doporučení:**  
Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace. Uvedené odpadové klíče se doporučují na základě předpokládaného použití výrobku.

#### • **Evropský katalog odpadů**

16 00 00	ODPADY V TOMTO KATALOGU JINAK NEURČENÉ
16 01 00	Vyřazená vozidla (autovraky) z různých druhů dopravy (včetně stavebních strojů) a odpady z demontáže těchto vozidel a z jejich údržby

(pokračování na straně 7)

CZ



**Bezpe nostní list**  
podle 1907/2006/ES, lánek 31

Datum vydání: 25.03.2015

íslo verze 3

Revize: 25.03.2015

**Obchodní ozna ení: TRW GRAND PRIX 600**  
**TRW ESP DOT 4**

(pokra ování strany 7)

· **Národní p edpisy:**

· **Látky vzbuzující mimo ádné obavy (SVHC) podle REACH, I. 57**

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

· **15.2 Posouzení chemické bezpe nosti:**

Posouzení chemické bezpe nosti nebylo provedeno.

**ODDÍL 16: Další informace**

Údaje se opírají o dnešní stav našich v domostí, nep edstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

· **Relevantní v ty**

H302 Zdraví škodlivý p i požití.

H318 Zp sobuje vážné poškození o í.

H361d Podez ení na poškození plodu v t le matky.

R22 Zdraví škodlivý p i požití.

R41 Nebezpe í vážného poškození o í.

R63 Možné nebezpe í poškození plodu v t le matky.

· **Obor, vydávající bezpe nostní list:**

Tato karta s bezpe nostními údaji ES byla sestavena ve spolupráci s firmou DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, N mecko, tel.: +49 511 42079 - 0, reach@dekra.com.

· **Zkratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

Repr. 2: Reproductive toxicity, Hazard Category 2

· **\* Údaje byly oproti p edešlé verzi zm n ny**

CZ